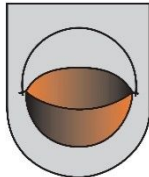


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Prot. Nr./mh

Verfügung Nr. 47/2026

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN

nimmt Einsicht in den Antrag von:

Thaler Franz KG
Handwerkerzone Kalditsch 5 – 39040 Montan

vom – del
30.03.2026

und
VERFÜGT

Ordinanza n. 47/2026

Ordinanza per la disciplina della circolazione

L'ASSESSORE ALLA VIABILITÀ

prende visione della richiesta di:

e
ORDINA

Einen zeitweiligen, abwechselnden Einbahnverkehr bei Bedarf aufgrund von Arbeiten

In caso di necessità un senso unico alternato temporaneo a causa di lavori

<i>Betroffene Straße</i>	<i>strada interessata</i>
Trutsch, bei der Hausnummer 9	Via Trutsch, in prossimità del civico 9
<i>Betroffener Zeitraum</i>	<i>periodo interessato</i>
Vom 20.04.2026 bis zum 24.07.2026 jeweils zwischen 07.00 und 19.00 Uhr	Dal 20/04/2026 al 24/07/2026 rispettivamente tra le ore 07.00 e le ore 19.00

Während des oben angegebenen Zeitraums gelten für den betroffenen Abschnitt folgende Geschwindigkeitsbegrenzungen: **30 km/h**

Nel periodo sopra indicato e per la sezione interessata vigono le seguenti limitazioni della velocità: **30 km/h**

Der Einbahnverkehr muss mittels Ampeln oder Verkehrsleuchten mit Sicherheitsbekleidung und genormter Kelle geregelt werden.

Il transito alternato deve essere regolato tramite semafori o in alternativa da movieri del traffico con indumenti di sicurezza e paletta regolamentare.

Es dürfen keine schwebenden Lasten über der Straße kreisen.

Nessun carico sospeso può circolare sopra la strada.

Wenn die Firma auf dem Gehsteig Ladearbeiten durchführt, muss ein abgesicherter Korridor von 1,00 Meter für die Fußgänger gewährleistet werden.

Se la ditta esegue lavori di carico/scarico sul marciapiede, dovrà essere garantito un corridoio protetto di 1,00 metri per i pedoni.

Die Fahrbahn muss eine Mindestbreite von 3,50 Metern aufweisen.

La carreggiata deve avere una larghezza minima pari a 3,50 metri.

Die Arbeiten müssen laut StVO und Durchführungbestimmungen der Selben, sowie gesetzliche Normen abgesichert und abgesperrt werden

Delimitazione e mettere a sicurezza l'area interessata dai lavori secondo le normative sulla sicurezza, nonché del Cds e del rispettivo Regolamento.

Die Straßenbeschilderung und die Absperrung gemäß Straßenkodex geht zu Lasten des **Antragstellers**.

La segnaletica stradale e le recinzioni a norma del Codice della Strada e a carico del **richiedente**.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta

ausführenden Firma unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Thaler Franz KG: 0471819859

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt gegeben.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend der lokalen Carabinieristation übermittelt.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente trasmessa al locale Comando Carabinieri.

Alle vom St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehenen Organe sind damit beauftragt, die Befolgung dieser Verordnung zu überwachen.

Tutti gli organi di cui all'art. 12 del D.L. 30.04.1992 n. 285 sono incaricati a far rispettare la presenza Ordinanza.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica

Kaltern, am 30.03.2026

Caldaro, il 30/03/2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità
- Lukas Luggin -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)